

FUXTEC

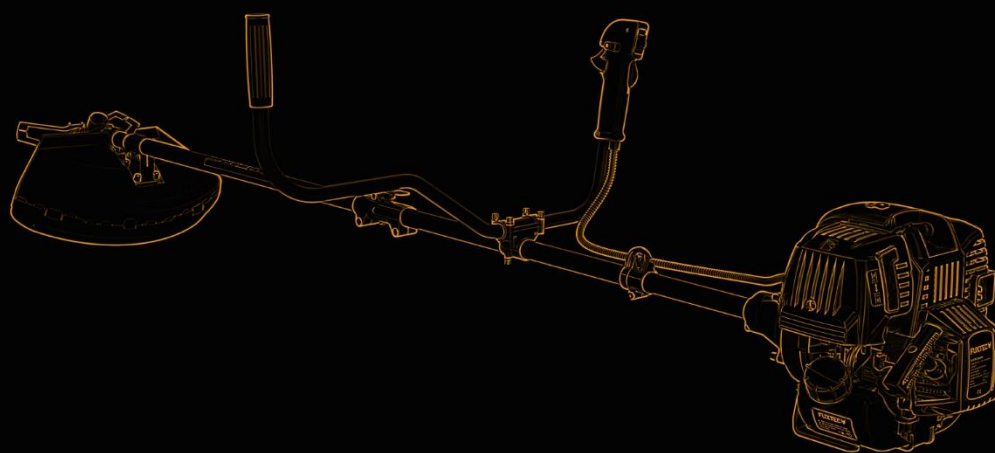
Manual de uso

4 Tiempos

Desbrozadora/recortadora

a gasolina

FX-4MS142



ATENCIÓN: antes del uso, leer atentamente las instrucciones de uso que contienen las principales informaciones y disposiciones de seguridad que deben seguirse para el uso correcto de este aparato.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

Desbrozadora/recortadora a gasolina

FX-4MS142



Bj2020

Su nuevo dispositivo ha sido desarrollado y diseñado para cumplir con los altos estándares de FUXTEC, como la facilidad de uso y la seguridad del usuario. Si se maneja correctamente, este dispositivo brindará un buen servicio en los años venideros.



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender este manual antes de utilizar el aparato.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

ÍNDICE

1.	Datos Técnicos.....	4
2.	Símbolos en el dispositivo	5
3.	Instrucciones generales de seguridad	8
4.	Notas sobre los accesorios.....	9
5.	Resumen de componentes	13
6.	Montaje de la desbrozadora	14
7.	Arranque en frío	18
8.	Arranque en caliente.....	19
9.	Técnicas de corte	20
10.	Programa de mantenimiento.....	22
11.	Solución de problemas	26
12.	Atención al cliente	27
13.	Garantía	27
14.	Instrucciones para la eliminación.....	27
15.	Declaración de conformidad CE	28

Trabajamos constantemente para mejorar nuestros productos. ¡Por esta razón, los datos técnicos y las ilustraciones pueden cambiar!

1. Datos Técnicos

Tipología	FX-4MS142
Tipología motor	1E139F, enfriado con aire; 4 tiempos
Cilindrada	42,5cm ³
Potencia máxima de salida (kW) (según la norma ISO 8893)	1,25 kW / 6.500min ⁻¹
Velocidad máxima del motor	10.500 min ⁻¹
Velocidad mínima del dispositivo	3.000 ±200min ⁻¹
Nivel de presión sonora	104dB(A) (K=3dB)
L _{WA} garantizado	113dB(A)
Valores máximos de vibración en el mango izquierdo	8.210m/s ² k=1.5m/s ²
Valores máximos de vibración en el mango derecho	8.265m/s ² k=1.5m/s ²
Diámetro máximo del hilo	Φ440mm (Φ2.5mm)
Sentido de giro del dispositivo de corte	En sentido anti horario (ver marca en la placa)
Números de mangos	2 piezas
Peso en seco (kg)	8,05
Capacidad del tanque de combustible (ml)	550
Capacidad del tanque de aceite (ml)	100ml
Aceite	Aceite FUXTEC 4 tiempos (SAE30)
Consumo de combustible (kg/h) (según ISO 8893)	0.89
Consumo específico de combustible (g/kWh) (según ISO 8893)	380
Peso (neto/bruto) en (kg)	8,05 / 10,0

2. Símbolos en el dispositivo

	¡ADVERTENCIAS! EL USO INAPROPIADO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.
	LEER CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DEL OPERADOR ANTES DE COMENZAR.
	USAR SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, LOS OÍDOS Y LA CABEZA
	PONER PROTECTORES PARA LOS PIES.
	USAR GANTES (¡borde afilado!).
	ESTÁ PROHIBIDO TOCAR LA HOJA GIRATORIA, RIESGO DE LESIONES
	MANTENGA SIEMPRE 15 METROS DE DISTANCIA CON OTRAS PERSONAS
	EL NIVEL DE RUIDO GARANTIZADO CUMPLE CON LAS NORMAS LEGALES SOBRE RUIDO
	ADVERTENCIA DE OBJETOS VOLADORES



NO FUMAR NI UTILIZAR LLAMAS LIBRES CERCA DEL APARATO



ADVERTENCIAS:
PELIGRO DE COMPONENTES CALIENTES



APAGAR SIEMPRE EL DISPOSITIVO Y ASEGÚRARSE DE QUE LA HERRAMIENTA DE CORTE ESTÉ DETENIDA ANTES DE LIMPIARLA, QUITARLA O AJUSTARLA.



ADVERTENCIAS:
LOS GASES DE ESCAPE DE ESTE PRODUCTO CONTIENEN SUSTANCIAS QUÍMICAS QUE PUEDEN CAUSAR CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO Y MÁS.



¡ADVERTENCIAS! NUNCA CAMBIAR EL MOTOR. EL USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO PUEDE CAUSAR LESIONES PERSONALES GRAVES O LA MUERTE.



Llene 70 ml de aceite de motor de 4 tiempos antes de usar y verifique cada 10 horas.



¡Advertencias! Material inflamable



ROTACIÓN MÁXIMA DEL EJE (RECORTADORA): 6600 min⁻¹



VELOCIDAD MÁXIMA DEL EJE (DESBROZADORA): 7100 min⁻¹

FUXTEC

Bitte reines Super Bleifrei 98 nutzen
Bei Erstinbetriebnahme 4-Taktöl (SAE30)
einfüllen und alle 10 Std.
Ölstand überprüfen.



Siga las instrucciones de repostaje

No permita que otras personas utilicen este dispositivo a menos que hayan recibido instrucciones completas y no hayan leído ni comprendido el manual del dispositivo.



El uso prolongado del dispositivo expone al usuario a shock que pueden provocar la enfermedad del dedo blanco (síndrome de Raynaud) o el síndrome del túnel carpiano. Esta condición reduce la capacidad de la mano para sentir y regular la temperatura. Provoca entumecimiento y sensaciones de calor y puede provocar daños en los nervios y la circulación, y la muerte del tejido.

No se conocen todos los factores que conducen a la enfermedad del dedo blanco, pero el frío, el tabaquismo y otras enfermedades que afectan los vasos sanguíneos y la circulación, así como la exposición extensa o prolongada al shock, se mencionan como factores en el desarrollo de la enfermedad del dedo blanco. Para reducir el riesgo de enfermedad del dedo blanco y síndrome del túnel carpiano, tenga en cuenta lo siguiente:

- Use guantes y mantenga sus manos calientes.
- Tome descansos regulares.

Todas las precauciones anteriores no pueden descartar el riesgo de enfermedad del dedo blanco o síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, se recomienda que los usuarios regulares y a largo plazo controlen cuidadosamente el estado de sus manos y dedos. Busque atención médica inmediata si se presenta alguno de los síntomas anteriores.



El ruido de funcionamiento del aparato puede dañar su oído. Use aislamiento acústico (Orophax u orejeras anti ruido) para protegerlo. Se recomienda a los usuarios habituales y aquellos que lo han usado durante mucho tiempo que revisen su audición regularmente. Esté especialmente atento y tenga cuidado al usar protectores auditivos, ya que limitan su capacidad para escuchar advertencias (gritos, alarmas, etc.).



ADVERTENCIAS: No se puede evitar una cierta cantidad de contaminación acústica de este dispositivo. Realizar trabajos ruidosos en los momentos en que esté permitido y especificado. Si es necesario, respete los períodos de descanso y limite la duración del trabajo al mínimo absoluto. Para su protección personal y la de las personas que se encuentren cerca, utilice protección auditiva adecuada.

3. Instrucciones generales de seguridad

Este dispositivo solo se puede utilizar para cortar hierba, malas hierbas y maleza. ¡Nunca lo use para ningún otro propósito, ya que puede causar lesiones graves!

Se deben seguir las instrucciones de seguridad adecuadas. NO EXPONER SÍ MISMO U OTROS AL PELIGRO. Seguir estas instrucciones generales de seguridad:

- Usar gafas de seguridad para proteger los ojos. Mantener el cabello largo atado. No usar ropa holgada ni joyas que puedan quedar atrapadas en las partes móviles del dispositivo. Utilizar siempre calzado de seguridad seguro, resistente y antideslizante. Se recomienda proteger completamente las piernas y los pies, para protegerlos de objetos voladores durante la operación.
- Verificar que toda la máquina no tenga piezas sueltas (tuercas, pernos, tornillos, etc.). Realizar el mantenimiento o reemplácelos si es necesario antes de usar el dispositivo. No utilizar ningún otro accesorio que no sea el recomendado por el fabricante con este cabezal de transmisión. Esto puede causar lesiones graves al usuario o a las personas cerca y dañar el dispositivo.
- Mantener las empuñaduras libres de aceite y combustible.
- Utilizar siempre los mangos y la correa para el hombro al cortar.
- No fumar cuando al mezclar combustible o llenar el tanque
- No mezclar combustible en un espacio cerrado o cerca de fuegos abiertos. Asegurar una ventilación adecuada.
- Mezclar y almacenar la mezcla de combustible en un recipiente que esté marcado y aprobado para tal uso de acuerdo con las reglamentaciones locales.
- Nunca quitar la tapa del tanque de combustible mientras el dispositivo está funcionando.
- No utilizar el aparato en espacios cerrados o edificios. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.
- No ajuste el dispositivo mientras se camina o se transporta. Para el ajuste, colocar siempre el dispositivo sobre una superficie nivelada y libre.
- No utilizar el aparato si está dañado. Nunca retirar las cubiertas del dispositivo. Esto puede causar lesiones graves al operador o las personas cerca y daños adicionales al dispositivo.
- Verificar el área a cortar y retirar cualquier objeto que pueda quedar atrapado en el cabezal del hilo de nailon o en la hoja de corte. Retirar también cualquier objeto que el dispositivo pueda arrojar al cortar.
- Nunca dejar el aparato desatendido.
- Nunca inclinarse hacia adelante. Mantener siempre una posición segura y equilibrada. Nunca permitir que el dispositivo funcione mientras está parado en una escalera o en cualquier otra posición inestable.

- Los niños no deben tener acceso al aparato. Los espectadores deben permanecer a una distancia mínima de 15 metros del área de trabajo.
- Mantener las manos y los pies alejados del cabezal del hilo de nailon o de la hoja de metal durante el funcionamiento.
- No utilizar el dispositivo en caso de cansancio, enfermedad o bajo influencias de medicinas, drogas o alcohol.
- Utilizar un cabezal de hilo de nailon que no esté dañado. Si se golpea una piedra o cualquier otro obstáculo, detener el dispositivo y verificar el cabezal del hilo de nailon. Nunca utilizar un cabezal de hilo de nailon defectuoso o desequilibrado.
- Antes de comenzar, después de una avería o un golpe, asegurarse de revisar el dispositivo y su buen estado.
- ¡Atención! Las regulaciones locales pueden restringir el uso del dispositivo
- Mantener siempre el dispositivo con la herramienta de corte en buenas condiciones. Nota: El mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la eliminación o modificación de los dispositivos de seguridad pueden causar daños a la unidad y lesiones graves a las personas que trabajan.
- Al transportar el dispositivo, asegurarlo de forma segura para evitar fugas de combustible, daños al dispositivo y lesiones. Colocar siempre la protección de transporte de la hoja de corte antes de transportar o almacenar el dispositivo.
- Para máquinas equipadas con embrague, verificar regularmente que el accesorio de corte deje de girar cuando el motor esté en marcha en vacío.
- Antes de cada uso, verificar que el dispositivo no tenga sujetadores sueltos, fugas de combustible, piezas dañadas, etc. Reemplazar las piezas dañadas antes de usar.
- Es necesario tomar suficientes descansos y cambiar la posición de trabajo.

4. Notas sobre los accesorios

- No almacene el dispositivo en un área cerrada donde los vapores de combustible puedan alcanzar el fuego abierto de calentadores de agua, estufas, etc. Guarde el dispositivo solo en un área bien ventilada.
- Asegúrese de que el producto esté equipado únicamente con accesorios originales. Utilizar únicamente piezas originales especificadas por el fabricante. El uso de cualquier otro complemento o accesorio puede causar lesiones al usuario y daños al dispositivo.
- Limpiar completamente el dispositivo, especialmente el tanque de combustible y el filtro de aire. Después de usar el dispositivo, retirar todo el combustible.
- **IMPORTANTE:** Al repostar, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y enfriado. Nunca reposte cuando el dispositivo esté funcionando o caliente. En caso de derrame de combustible, limpie el derrame antes de encender el dispositivo.
- Mantenga una distancia de al menos 15 m de otras personas mientras trabaja.
- Acercándose a un usuario del dispositivo como espectador, llamar su atención y asegurarse de que el usuario apague el dispositivo. No asustar ni distraer al usuario, de lo contrario se podría causar una situación insegura.

- Nunca tocar el cabezal del hilo de nailon o la hoja de metal cuando el dispositivo esté en funcionamiento. Si es necesario reemplazar la protección o la herramienta de corte, asegúrese de que el dispositivo y las herramientas de corte se hayan detenido.
- Antes de cambiar el rango de trabajo del dispositivo, asegurarse de que esté apagado.
- Asegúrese de que el cabezal de corte de nailon no golpee piedras u otros objetos duros.
- Asegúrese siempre de que los tornillos no se hayan aflojado o que el dispositivo no se sobrecaliente.
- Si es necesario, haga reparar el dispositivo en un taller autorizado. Si el dispositivo está defectuoso, no siga usándolo.
- Al poner en marcha u operar el dispositivo, nunca tocar las partes calientes como el escape, los cables de encendido o la bujía.
- Después de que el dispositivo se haya detenido, el tubo de escape seguirá estando caliente. Nunca colocar el dispositivo cerca de materiales inflamables (hierba seca, gases o líquidos inflamables, etc.).
- Prestar especial atención al hecho de que el suelo puede estar resbaladizo cuando utilice el dispositivo bajo la lluvia o inmediatamente después de la lluvia.
- Si se cae o resbala, soltar el acelerador inmediatamente.
- Asegurar de no dejar caer el dispositivo ni golpearlo contra obstáculos.
- Antes de ajustar o reparar el dispositivo, asegúrese de que el dispositivo esté parado y que el conector de la bujía esté desconectado.
- Si el dispositivo se va a almacenar durante un período de tiempo más largo, dejar que el dispositivo se enfríe primero, luego drenar el combustible del tanque y el carburador, limpiar el dispositivo y guárdelo en un lugar seguro.
- Realizar comprobaciones constantes para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente del dispositivo. Para una revisión completa, por favor contáctenos.
- Mantener el aparato alejado del fuego y las chispas.
- Tener cuidado al usar el dispositivo. Riesgo de contragolpe y retroceso.
- Tener mucho cuidado al utilizar este dispositivo con la hoja de corte. El retroceso de una hoja de corte es una reacción que puede ocurrir cuando la hoja giratoria golpea un objeto que no se puede cortar. Este contacto hace que la hoja de corte se detenga por un momento y luego se empuje repentinamente hacia atrás del objeto golpeado, con fuerza acelerada. Esta reacción de retroceso puede ser lo suficientemente severa como para hacer que el operador pierda el control del dispositivo. El retroceso de la cuchilla puede ocurrir sin previo aviso si la cuchilla golpea un obstáculo, o se atasca. Esto es más probable en áreas donde es difícil ver el material que se está cortando. Para un corte fácil y seguro, acercarse a las malas hierbas a cortar de derecha a izquierda. En el caso de que un objeto o un palo de madera sea golpeado inesperadamente, esto puede reducir el retroceso de la hoja de corte.

CORTE CON HOJA DE CORTE

Se suministra una hoja de metal de 3 dientes con el dispositivo.

La hoja de metal se utiliza para cortar arbustos y malezas de hasta 3/4 "de diámetro. Está prohibido el uso de una hoja con sierra.

ADVERTENCIAS **PELIGRO**

No cortar con cuchillas desafiladas, agrietadas o dañadas.

Antes de trabajar, revisar la superficie en busca de obstáculos como piedras, barras de metal u otros objetos. Si no se pueden quitar, marcar la ubicación para evitar colisiones con la hoja. Los cables pueden quedar atrapados en el cabezal de la hoja y la aleta o girar en el aire.

ADVERTENCIAS **PELIGRO**

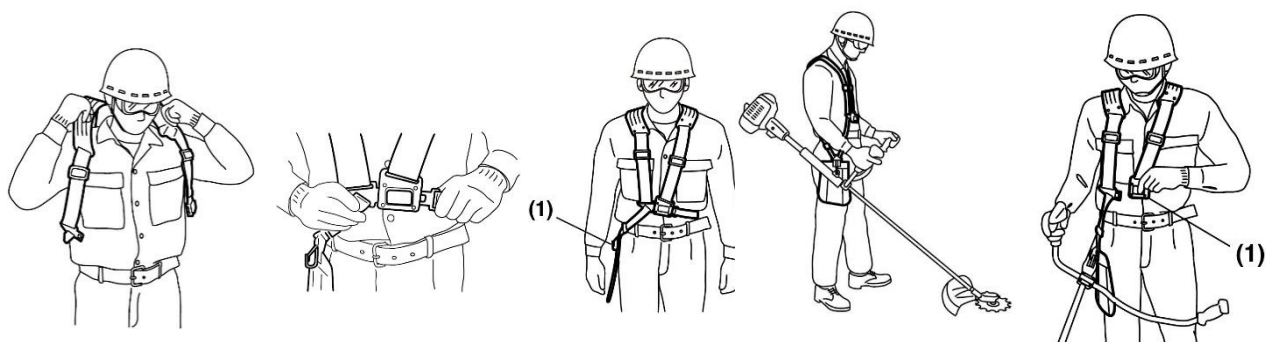
No utilice la desbrozadora para cortar árboles

ADVERTENCIAS **PELIGRO**

Utilice siempre la correa. Ajuste y fije el cinturón y la placa de fijación del cinturón al dispositivo de modo que el dispositivo cuelgue unos centímetros por encima del suelo. El cabezal de corte y el escudo protector deben estar alineados horizontalmente en todas las direcciones. Pre tensar los dispositivos en el lado derecho del cuerpo.

ADVERTENCIAS **PELIGRO**

Usar protección para la cabeza, los ojos, la cara, los oídos y calzado de seguridad. No usar anillos, joyas ni ropa suelta que pueda quedar atrapada en el dispositivo. No usar calzado con los dedos de los pies desprotegidos y no trabaje descalzo o sin protección para las piernas. En algunas situaciones puede ser necesario usar protección para la cabeza.



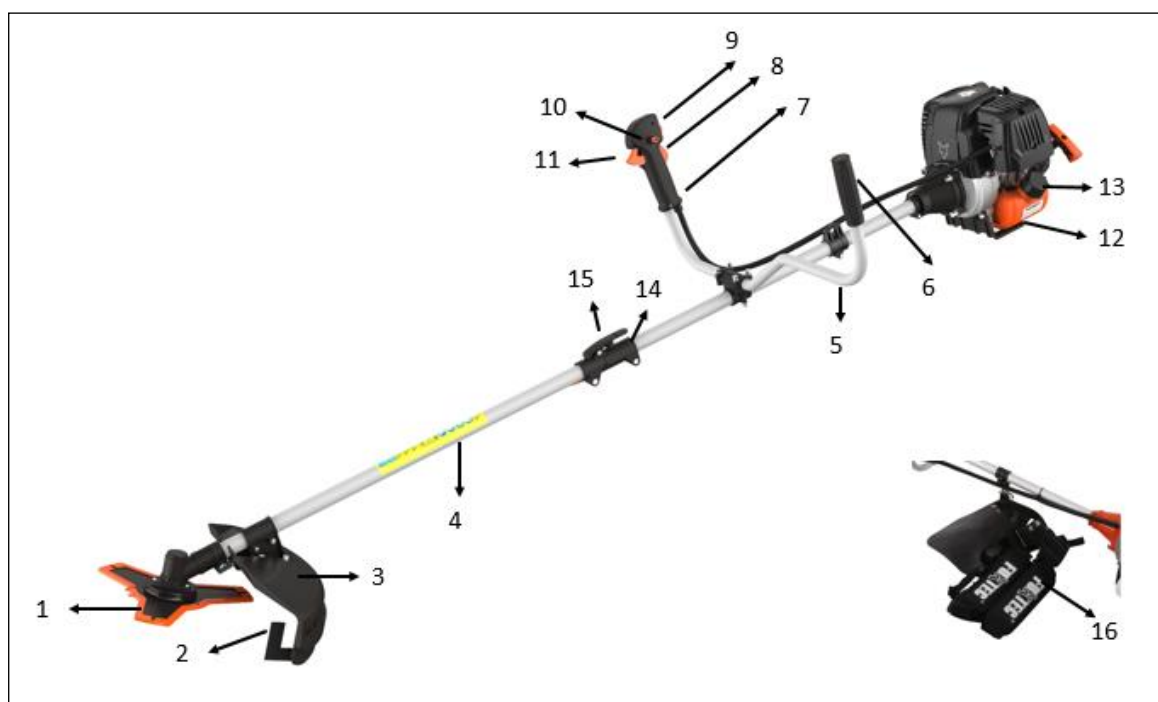
La correa para el hombro está equipada con un dispositivo de liberación rápida (ver foto). Se puede quitar rápidamente la correa para el hombro tirando del mecanismo de liberación rápida.

Leer el manual cuidadosamente. Conocer en profundidad el control y uso correcto del dispositivo. Comprenda cómo apagar el dispositivo. Aprenda a liberar rápidamente un accesorio.

No permita que nadie utilice el dispositivo sin haber recibido la formación adecuada. Asegúrese de que el usuario esté usando protección para los pies, las piernas, los ojos, la cara y los oídos. Mantenga el área libre de transeúntes, niños y mascotas. Nunca permita que los niños usen o jueguen con el dispositivo.

No permitir que nadie ingrese al **ÁREA DE PELIGRO** durante el trabajo. El **ÁREA DE PELIGRO** es un área con un radio de 15 metros (aproximadamente 16 pasos). Insistir en que las personas en el **ÁREA PELIGROSA** usen protección para los ojos contra el lanzamiento de objetos. Si el dispositivo se va a utilizar donde las personas están desprotegidas, trabajar a velocidad reducida para reducir el riesgo de lanzamiento de objetos.

5. Resumen de componentes



1. HOJA (3 dientes)
2. HOJA DE CORTE (hilo en exceso)
3. ESCUDO PROTECTOR
4. EJE MOTOR
5. MANJO EN U
6. MANGO DE ASISTENCIA
7. MANGO
8. BLOQUE DEL ACELERADOR *
9. PARADA DEL MOTOR
10. BLOQUEO DE SEGURIDAD
11. PALANCA DEL ACELERADOR
12. TANQUE
13. TAPA DEL TANQUE
14. PIEZA DE CONEXIÓN
15. TORNILLO DE ALETAS
16. CORREA PARA EL HOMBRO

*8 EL BLOQUEO DEL ACELERADOR evita la aceleración accidental del motor. El bloqueo del acelerador solo se puede presionar cuando se presiona el bloqueo de la palanca del acelerador.

6. Montaje de la desbrozadora

Fijación del mango

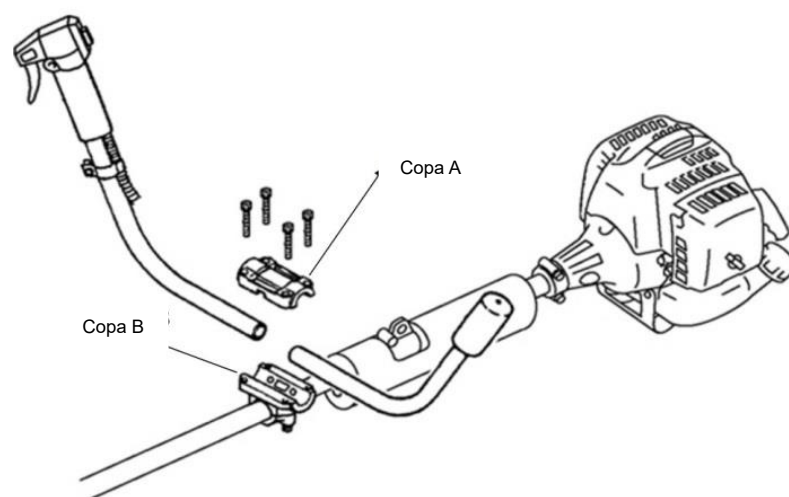
Ensamblar el mango antes de usar.

Seguir las ilustraciones a continuación para un montaje correcto.

Montaje del tubo del mango

Coloque la copa B hacia arriba y hacia abajo en el tubo del eje, atornille ambas copas y el tubo del eje.

Coloque el mango en el manguito de apriete especial, ya fijado al tubo del eje. Ahora coloque la otra copa encima y atornille las dos medias copas y el tubo de agarre. ¡Preste atención a la "Vista general de los componentes" en el capítulo 7 para asegurarse de que el mango esté en la posición correcta!



Montaje del eje del motor

- 1) Coloque el eje del motor contra el eje principal de modo que el orificio del eje quede alineado con la clavija de bloqueo de la pieza de conexión.
- 2) Accione el perno de bloqueo e inserte el eje del motor en el eje principal. Suelte la clavija de bloqueo y asegúrese de que encaje en el orificio.
- 3) Gire el tornillo de mariposa en el sentido horario para asegurar la conexión.



Instalación del escudo protector

Instale la escudo protector con la abertura hacia abajo en el tubo del eje de transmisión. Apriete el soporte de la protección para que la protección de la hoja no se mueva ni se deslice hacia abajo durante la operación.



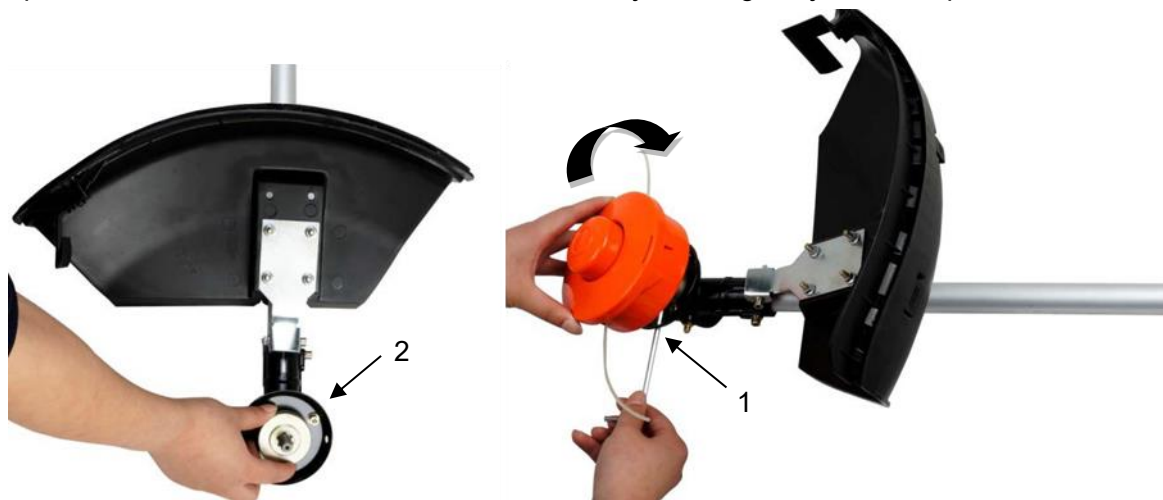
Montaje de la recortadora

Fase 1:

Inserte la llave (1) en el orificio de la cabeza del engranaje para que el cigüeñal quede bloqueado. Desenroscar y quitar la tuerca. Como se trata de una tuerca de seguridad, asegúrese de que haya una rosca hacia la izquierda.

Fase 2:

Coloque el espaciador inferior (2) e instale el carrete de hilo en el eje del engranaje. Y luego apriételo a mano e instale el carrete de hilo en el eje del engranaje. Ahora aprietar a mano.



¡ADVERTENCIAS!



Asegúrese de que todos los componentes estén ensamblados e instalados correctamente y que todos los tornillos estén apretados.

Instalación del escudo protector

Instale el escudo protector con la abertura hacia abajo en el tubo del eje de transmisión. Apriete el soporte de la protección para que la protección de la hoja no se mueva ni se deslice hacia abajo durante la operación.



Montaje de la hoja

Pasos:

1. Inserte la llave (1) en el orificio de la cabeza del engranaje.

2. Retire la tuerca, la tapa (4) y el disco espaciador superior (3) del eje del engranaje.

3. Coloque la placa en el centro del disco espaciador inferior (2). Asegúrese de que el lado marcado de la hoja de corte esté en contacto con el disco (2).

4. Empuje el disco espaciador superior (3) en el eje del engranaje en el lado de la placa no marcado. Asegúrese de que la parte inferior (no marcado) de la hoja de corte haga contacto con el disco espaciador superior (3).

5. Inserte el anillo de plata = tapa (4) y atornillar la tuerca de unión con el cabezal de engranaje bloqueado (ver punto 1).



Comprobar el nivel de aceite.

- 1 Coloque el motor horizontalmente en el piso..
- 2 Desenrosque la varilla de nivel de aceite y verifique el nivel de aceite, que debe estar hasta el cuello de la boca de llenado.
- 3 Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellene con el aceite recomendado hasta el cuello de la boca de llenado.
- 4 Cierra la tapa de aceite.



AVVERTENZE



La capacidad del depósito de aceite es de 75 ml. Debido a la baja capacidad, es necesario llenar aceite lentamente para evitar que se desborde y se derrame. Compruebe el nivel de aceite cada 10 horas de trabajo y rellene si es necesario.



AVVERTENZE



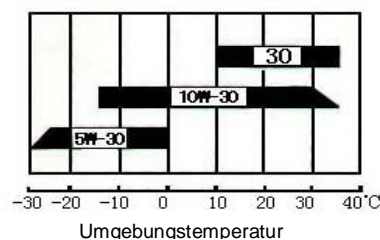
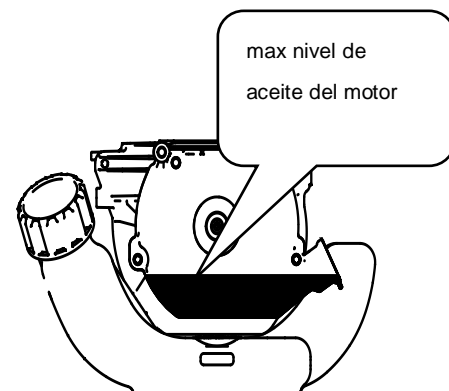
Se recomienda el aceite de 4 tiempos de Oregon u otros aceites de la marca SAE 10W-30 a temperatura ambiente normal.



AVVERTENZE



El uso de aceite de 2 tiempos no está permitido y reduce la vida útil del motor. La temperatura de funcionamiento recomendada está entre -5°C y +40°C.



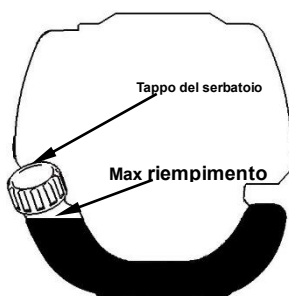
Combustible recomendado

Se recomienda gasolina sin plomo con un octanaje de 90 # o superior para reducir la deposición de carbón en la cámara de combustión. No use gasolina vieja o sucia. Mantenga el tanque de combustible libre de polvo y evite que entre agua. Los errores de encendido a veces pueden ocurrir cuando se sobrecarga, lo cual es normal.

Si se escucha el retorno de llama bajo carga normal, se recomienda cambiar el combustible. Si continúa escuchando el retorno de llama, comuníquese con nuestro servicio al cliente.



AVVERTENZE



- La gasolina es muy inflamable y puede provocar una explosión si se produce una chispa.
- Recargue combustible solo en áreas bien ventiladas y deje que el motor se enfríe antes de

llenarlo. No fume mientras recarga combustible. Evite fuegos abiertos y chispas.

- No llene en exceso el depósito (consulte la figura del nivel de llenado máximo).
- Después de repostar, verifique que la tapa del tanque de combustible esté bien cerrada.
- Evite cualquier derrame de gasolina.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

Capacidad del tanque: S35 (139F/P-B) 0,6L

Gasolina con contenido de etanol

El motor puede funcionar con gasolina E10. No obstante, no utilice gasolina con un contenido de etanol superior al 10%.

7. Arranque en frío

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie sólida y nivelada. Deslice el interruptor de parada del motor hacia abajo.



2. Mueva la palanca del estrangulador hasta "ARRANQUE EN FRÍO".
3. Apriete la bomba del carburador unas 8-10 veces (hasta que la gasolina fluya en la línea)
4. Tire de la cuerda de arranque con un golpe corto hasta que sienta resistencia (aprox. 100 mm). Un tirón continuo principalmente rápido proporcionará una chispa fuerte y el motor responderá después de 2 o 3 tirones.
5. **Importante** Después de que el motor haya respondido, regrese la palanca del estrangulador a la posición "ARRANQUE EN CALIENTE" e inmediatamente tire del estrangulador nuevamente hasta que el motor arranque (vea también el video "Arranque del dispositivo" en nuestra página de inicio).
6. Deje que el motor se caliente durante aproximadamente 10 minutos.



NOTA: Si el dispositivo no se inicia después de varios intentos, lea el capítulo de solución de problemas.

NOTA: Tire siempre de la cuerda de arranque en línea recta y hacia afuera. Al tirar de la cuerda de arranque en ángulo, la cuerda roza el ojal. El tirón oblicuo puede hacer que el cable de arranque se deshilache o se rompa. Sujete siempre firmemente la empuñadura de arranque cuando tire la cuerda hacia atrás. Nunca permita que la cuerda se tire hacia atrás desde la posición extendida. Esto podría dañar el motor de arranque.

8. Arranque en caliente

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie sólida y nivelada.
2. Deslice el interruptor de parada del motor hacia abajo.
3. Deslice el estrangulador a la posición "ARRANQUE EN CALIENTE".
4. Tire de la cuerda de arranque brevemente y rápidamente hasta que sienta resistencia (aprox. 100 mm). La tracción continua, en su mayoría rápida, proporcionará una fuerte chispa y arrancará el motor.

Si el dispositivo no arranca, proceda de nuevo de acuerdo con "Dispositivo de arranque en frío".

DETENER EL DISPOSITIVO

Deje que el dispositivo vuelva a neutral. Empuje hacia arriba el interruptor de parada del motor en el mango hasta que el dispositivo se detenga.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Antes de utilizar el aparato, repita las INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD de este manual.

ATENCIÓN

SI NO está familiarizado con las técnicas de corte, practique con el aparato en la posición "STOP" (apagado).

SIEMPRE PODAR O CORTAR A ALTAS VELOCIDADES DEL MOTOR. Nunca haga funcionar el aparato lentamente al principio (o durante) la operación de poda.

MANTENGA SIEMPRE UNA DISTANCIA de latas, botellas, piedras, etc. en el área de trabajo. Los objetos que se arremolinan pueden causar graves lesiones a los usuarios o a los transeúntes y dañar el aparato. Si se golpea accidentalmente un objeto, detenga inmediatamente el aparato y revíselo. No utilice nunca el aparato con piezas dañadas o defectuosas.

NO utilice el aparato para otros fines que no sean cortar la hierba.

NUNCA levante el cabezal del hilo de nailon por encima de la altura de las rodillas durante el funcionamiento. No utilice nunca el aparato en una pendiente si existe la posibilidad de que resbale o pierda estabilidad.

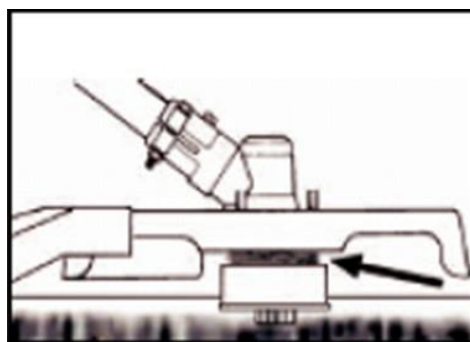
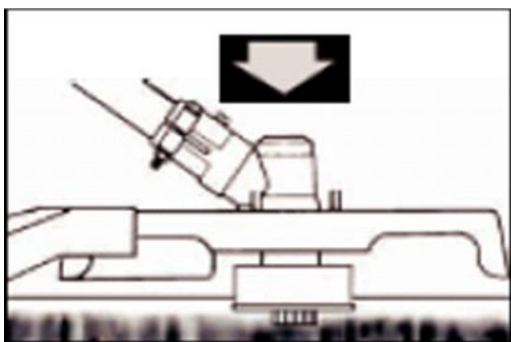
LIBERACIÓN DEL HILO DE NAILON



Para liberar un nuevo hilo, haga funcionar el dispositivo a plena capacidad y toque el cabezal de la línea de nailon en el césped. La cabeza roscada libera automáticamente un hilo adicional. La hoja en el escudo protector corta el exceso de hilo.



ATENCIÓN: Elimine periódicamente los depósitos de hierba para evitar el sobrecalentamiento del eje motriz. Los depósitos de hierba ocurren cuando las fibras de hierba se enredan alrededor del cigüeñal bajo el escudo protector. Esto evita que el eje se enfríe correctamente. Retire los depósitos de hierba con un destornillador o una herramienta similar solo cuando la máquina esté apagada.



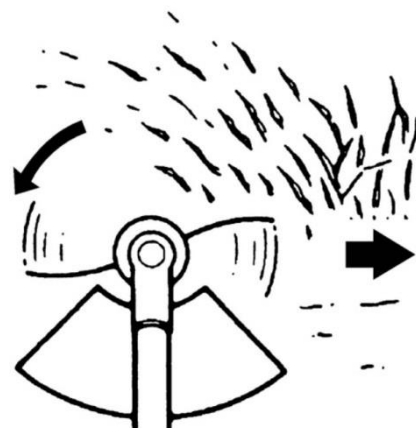
9. Técnicas de corte

Cuando está correctamente equipado con un escudo protector y un cabezal de hilo de nailon, su dispositivo cortará las antiestéticas malas hierbas y la hierba alta de gran diámetro en las zonas situadas a lo largo de las vallas, los muros, el suelo y alrededor de los árboles.

NOTA: Tenga especial cuidado en el acabado de paredes de ladrillo o piedra, etc., donde se produce un rápido desgaste de la maleza.

CORTE MÁS PRECISO

Gire el cabezal de la recortadora de hilo de nailon de lado a lado. No incline el cabezal del hilo de nailon mientras trabaja. Para obtener la altura de corte adecuada, primero corte en un área de prueba. Mantenga el cabezal del hilo de nailon al mismo nivel para obtener una profundidad de corte uniforme.



CORTANDO ALREDEDOR DE LOS ÁRBOLES

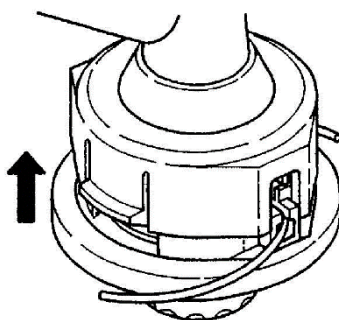
Cortar los troncos con un acercamiento lento; el hilo no debe chocar con el tronco. Camine alrededor del árbol de izquierda a derecha. Acérquese a la hierba o maleza con la punta del hilo.

Sustitución del hilo de nailon

1. Apagar el motor
2. Coloque el cortaborde en el suelo de modo que el eje de transmisión con la cabeza quede expuesto y luego proceda a retirar la cabeza.
3. Abra la cabeza presionando el botón de liberación.
4. Corte el hilo de repuesto nuevo a una longitud de 5 m y enróllelo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del ojal.
5. Quitar el hilo sobrante.
6. Después de enrollar el hilo, fije sus extremos como se muestra en la ilustración:



7. Pase los extremos del hilo a través de los agujeros en el exterior de la cabeza.
8. Presione la bobina interior junto con la exterior y gírelas una contra otra hasta que encajen entre sí.



10. Programa de mantenimiento

Se requieren controles y ajustes periódicos para garantizar que el motor de gasolina mantenga su rendimiento. El mantenimiento regular también asegura una larga vida útil. Consulte la siguiente tabla para ver el ciclo de mantenimiento regular.

Ciclo de mantenimiento		Cada uso	Cada mes o 10 horas	Cada 3 meses o 25 horas	Cada 6 meses o 50 horas	Cada 12 meses o 100 horas	Cada 2 años o 300 horas
Aceite lubricante	Verifique el nivel de aceite	■					
	Relleno		■		■		
Filtro de aire	Control	■					
	Limpiar			■a			
Bujía	Revisar y ajustar					■	
	Cambiar						■
Conector de bujía (opcional)	Limpiar					■	
Aletas de enfriamiento	Revisar				■		
Elementos de conexión como tornillos y tuercas	Revisar (apretar si es necesario)						
Embrague	Revisar				■b		
Velocidad al ralentí	Control y regulación					■b	
Juego de válvulas	Control y regulación					■b	
Cámara de combustión	Limpieza	Después de 300 horas					
Gasolina	Control					■	
Tanque de combustible	Control					■	
Tuberías de combustible	Control	Cada año (reemplazar si es necesario)					



ATENCIÓN

- A.** Aumente los intervalos de mantenimiento si trabaja en entornos polvorientos.
- B.** Todos los trabajos de mantenimiento, excepto los enumerados en las instrucciones de funcionamiento, deben ser realizados por personal de mantenimiento cualificado. Todos los trabajos

de mantenimiento, excepto los enumerados en las instrucciones de funcionamiento, deben ser realizados por personal de mantenimiento cualificado.

C. Para uso comercial, los ciclos de mantenimiento deben ajustarse según sea necesario.

Cambio de aceite

También se recomienda cambiar el aceite si se sobrecalienta y pierde sus propiedades lubricantes.

1 Tras el llenado, compruebe que el tapón de aceite está bien cerrado.

2 Al cambiar el aceite, desenrosque la tapa del aceite e incline el motor hacia la boca de llenado de aceite para recoger el aceite en un recipiente adecuado para el aceite usado.

3 Llenar con suficiente aceite nuevo de 4 tiempos.

4 Atornille el tapón de aceite. En caso de derrame, por favor, limpie el aceite desbordado y no olvide lavarse bien las manos con jabón.

ADVERTENCIAS



Póngase en contacto con las autoridades locales para la eliminación del aceite usado. Por favor, no tire el aceite usado al alcantarillado o al medio ambiente.

ADVERTENCIAS

Filtro de aire

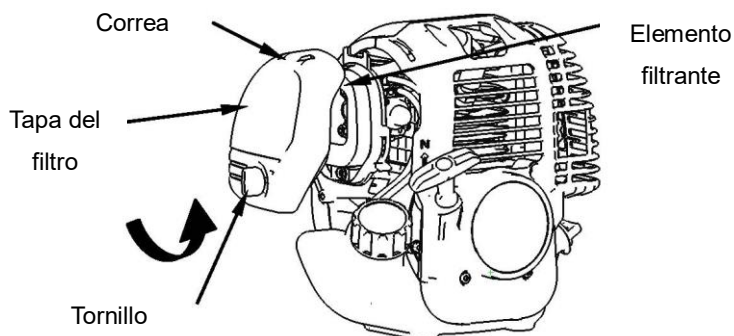
La función del filtro de aire es limpiar las impurezas como el polvo del aire y evitar que estas partículas de polvo entren en la cámara de combustión y el carburador.

Para evitar daños en el carburador, es necesario realizar un mantenimiento regular del filtro de aire. Los intervalos de mantenimiento deben aumentarse cuando se trabaja en un entorno polvoriento.

ATENCIÓN

Por favor, no utilice alcohol o agentes altamente inflamables para limpiar el filtro de aire, ya que puede provocar un incendio o incluso una explosión. Está estrictamente prohibido hacer funcionar el motor sin un filtro de aire, ya que esto podría provocar daños en el motor.

1 Gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj para retirar la tapa del filtro



2 Utilice disolventes no inflamables o detergentes de alta inflamabilidad para limpiar el elemento filtrante y déjelo secar completamente.

3 Sumerja el elemento filtrante en aceite lubricante fresco y luego exprima el aceite.

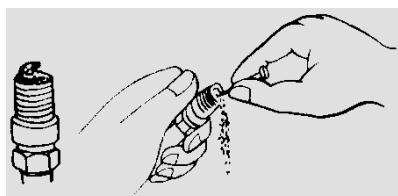
4 Vuelva a colocar el elemento filtrante en la posición correcta.

5 Instale la tapa del filtro y apriete el tornillo en el sentido horario.

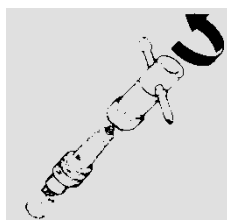
Mantenimiento de las bujías

Para garantizar el funcionamiento normal del motor, debe mantenerse una separación de encendido de 0,6 -0,7 mm y el motor debe estar libre de depósitos de carbono.

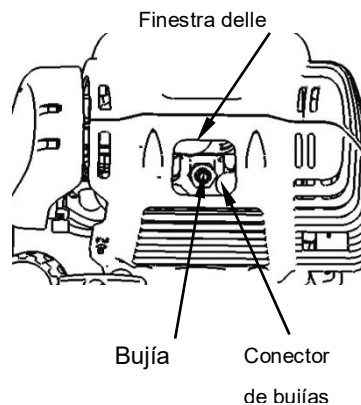
- 1 Retire con cuidado el conector de la bujía. No tire del cable, sino directamente del conector.
2. Desenroscar la bujía con la llave de bujías suministrada.
3. Compruebe visualmente que la bujía no está dañada y que el electrodo no está quemado. Eliminar los depósitos de carbono.



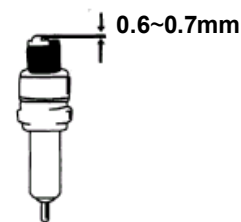
limpieza de depósitos de carbono



Extracción de bujías



- 4 Compruebe la distancia con una galga y doble el electrodo a la distancia correcta de 0,6 a 0,7 mm.
5. Compruebe la arandela de la bujía y enrosque manualmente las 2-3 primeras roscas de la bujía.
6. Vuelva a colocar el tapón de encendido en la bujía



ADVERTENCIAS



La bujía debe estar firmemente enroscada, de lo contrario el motor se sobrecalentará y se dañará.

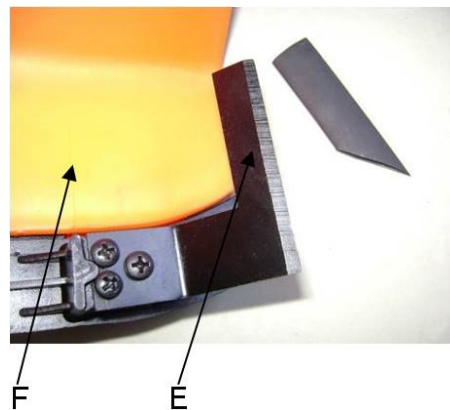
Mantenimiento durante el almacenamiento

Si el motor no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se debe realizar el siguiente mantenimiento:

- 1 Abra el tapón del depósito y vacíe completamente el combustible. Accione la bomba hasta que el combustible salga completamente de los cables.
- 2 Abrir el tapón de aceite y vaciar completamente el aceite lubricante como se describe.
- 3 Ajuste el eje del motor hasta el punto muerto superior (tirando del arranque) para garantizar que el aire no cause corrosión.
- 4 Limpie todas las manchas de aceite y limpie las aletas de refrigeración. Coloque la unidad en un lugar limpio, seco y bien ventilado.

AFILAR LA HOJA

1. Retire la hoja de corte (E) de la cubierta protectora (F).
2. Coloque la hoja en un tornillo de banco. Afila la hoja con una lima plana. Asegúrese de mantener el ángulo del borde de corte sin cambios. Al afilar, mueva la lima solo en una dirección.



ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO



ATENCIÓN: Si no se toman estas medidas, se formarán depósitos en el carburador, lo que dificultará el arranque o provocará daños permanentes debido al almacenamiento.

1. Realice todo el mantenimiento general recomendado en la sección de mantenimiento del manual del usuario.
2. Limpie el exterior del dispositivo, el eje del motor, el escudo protector y el cabezal de corte de nailon.
3. Drene el combustible del tanque.
4. Después de drenar el combustible, arranque el motor.
5. Deje el dispositivo encendido hasta que se detenga solo. Esto limpiará el carburador de combustible.
6. Deje que el dispositivo se enfríe (unos 5 minutos).
7. Use una llave de bujía, retire la bujía.
8. Vierta 1 cucharadita de aceite de motor de 2 tiempos limpio en la cámara de combustión. Tire lentamente del cable de arranque varias veces para cubrir los componentes internos. Si es necesario, reemplace la bujía.
9. Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco, lejos de cualquier fuente de ignición, como un quemador de aceite combustible, un calentador de agua, etc.

PROTECCIÓN DEL TRANSPORTE

Asegúrese de que el dispositivo esté bien sujeto durante el transporte para evitar fugas de combustible, daños o lesiones. Instale una protección de transporte para las hojas durante el transporte y el almacenamiento.

11. Solución de problemas

1. Dificultad durante la puesta en servicio

Situación		Causa	Solución
Sin chispas de encendido	Bujía	Depósito de carbono entre los diodos de las bujías	Limpie la bujía. Ajuste de distancia de electrodos: 0,6 - 0,7 mm Reemplace la bujía
	otro	Bobina de encendido defectuosa: imán del volante demasiado débil	Reemplazo de bobina de encendido y/o volante
Chispa de encendido débil	Compresión	Demasiada gasolina en la cámara de combustión, combustible deficiente o agua en el tanque	Retire la bujía y déjela secar, reemplace el combustible.
	El carburador ya no bombea aceite.	Tubo de aceite bloqueado	Limpieza del carburador y conductos
	Flujo de aceite regular, pero compresión débil	Anillo de pistón desgastado, bujía no enroscada completamente, cabeza del cilindro no apretado, holgura de válvula incorrecta o tiempo de encendido incorrecto	sustituir los tornillos de apriete sustituir o ajustar
	Flujo de aceite regular y buena chispa de encendido	Mal contacto entre la tapa de encendido y la bujía Cortocircuito o interruptor de encendido/apagado	Sustituir o revisar

2. Situaciones de emergencia durante el funcionamiento

Situación	Causa	Solución
El motor no alcanza la velocidad	El starter está en la posición "ARRANQUE EN FRÍO", el sistema de escape está bloqueado, no hay suministro de aire, las piezas móviles están desgastadas, la chispa de encendido es débil, la holgura de la válvula es demasiado grande, la culata del cilindro está llena de hollín.	Abra el motor de arranque, reemplace el sistema de escape, verifique o reemplace la bobina de encendido, ajuste el volante, la bujía.
Pérdida de material operativo	Cables bloqueados al carburador, espaciado incorrecto de las bujías	Reemplace los cables y el carburador Ajuste la distancia
Ruidos de motor	Posición incorrecta del motor de arranque, árbol de levas dañado	Revisar/reemplazar el árbol de levas
Fuga del carburador	Falla de la válvula de retención en la tapa del tanque	Reemplace la tapa del tanque de combustible
	Junta de carburador desgastada	Reemplace el carburador o la junta

Póngase en contacto con su distribuidor si lo anterior no resuelve los problemas de su dispositivo.

12. Atención al cliente

Haga reparar el aparato solo por personal calificado y exclusivamente con repuestos originales, para garantizar el uso seguro del aparato.

Si no tiene las direcciones de los centros de servicio autorizados, comuníquese con la tienda donde compró el dispositivo. Para trabajos de mantenimiento y para la compra de repuestos, comuníquese directamente con el fabricante FUXTEC GmbH conectándose al sitio web www.fuxtec.de.

13. Garantía

El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Guarde su comprobante de compra en un lugar seguro. Quedan excluidas de la garantía las piezas sujetas a desgaste y daños causados por un uso inadecuado, uso de la fuerza, modificaciones técnicas, uso de accesorios incorrectos o repuestos no originales e intentos de reparación por parte de personal no cualificado. Las reparaciones en garantía solo pueden ser realizadas por distribuidores especializados autorizados.

14. Instrucciones para la eliminación

Comuníquese con su Municipio para eliminar el dispositivo. Eliminar todos los materiales operativos, como la gasolina y el aceite, con antelación

15. Declaración de conformidad CE

Con la presente declaramos, **FUXTEC GMBH**

We herewith declare,

KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

que el dispositivo descrito a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en la versión comercializada por nosotros, cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de las directivas de la CE.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Esta declaración pierde su validez si el aparato se modifica sin nuestro consentimiento.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Descripción del dispositivo: **Desbrozadora/cortabordes de gasolina**

Machine Description:

Tipo di dispositivo: FX-4MS131

Machine Type:

Marca: **FUXTEC**

Trade name

Capacidad cúbica 31cm³

Nivel de potencia sonora medido L_{PA} =98dB

Measured sound power level

Nivel de potencia sonora garantizado L_{WA}=113dB

Guaranteed sound power level:

Directivas CE pertinentes: Directiva CE sobre máquinas **2006/42/EG**

Applicable EC Directives: **EC Machinery Directive: 2006/42/EC**

Directiva comunitaria sobre compatibilidad electromagnética (CEM) **2004/108/EC**

EC Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EG

Directiva CE Emisión de ruido (2000/14/EWG & 2005/88/EC)

EC Directive of noise emission (2000/14/EC & 2005/88/EC)

Normas armonizadas aplicadas: EN 11806-1

Applicable Harmonized Standards: EN ISO 14982

Firma del fabricante y fecha: .

Authorized Signature/Date/ Place:



Tim Gumprecht, 26.05.2020

el nombre y la dirección de la persona

autorizada a colaborar la

documentación técnica establecida en

la Comunidad;

name and address of the person authorised to compile the technical file, who must be established in the Community



Tim Gumprecht, 26.05.2020

FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

